NOTA SOBRE ESTE DOCUMENTO

El presente documento es una **traducción al español** del boletín de servicio oficial **Bulletin 2009-07-ABDE**, publicado y actualizado por **Frymaster L.L.C.** (fabricante de freidoras comerciales). La fecha de su última versión disponible es **diciembre de 2025**.

Este boletín puede ser consultado y descargado directamente desde las fuentes oficiales de Frymaster. Se proporcionan dos rutas de acceso (verificadas el 4 de octubre de 2026); se recomienda verificar cuál se encuentra activa al momento de la consulta:

1. **Página oficial de manuales y boletines (ruta: Current Service Bulletins › Filtration, fryer › 2009-07):** https://www.frymaster.com/service/manuals-bulletins-instructions-forms-etc

2. **Documento directo (PDF):** http://fm-xweb.frymaster.com/service/udocs/SB09-07.pdf

Por transparencia, el documento original en idioma inglés se adjunta como anexo al final de este archivo para su referencia y verificación.

Frymaster | DEAN

Boletín de Servicio

ASUNTO: Problemas de Bomba y Medios de Filtración de Terceros

Este boletín cancela y reemplaza el Boletín de Servicio 2007-29-ABDE.

Los clientes de Frymaster y Dean utilizan una serie de almohadillas y papeles filtrantes de terceros, los cuales funcionan correctamente si se usan de manera adecuada. El uso de medios filtrantes de terceros **no anula** la garantía de fábrica de Frymaster y Dean. Sin embargo, el incumplimiento en el uso de papel filtrante u otro medio filtrante aprobado **dañará la bomba**. Los daños causados por la falta de uso de papel filtrante u otro medio filtrante aprobado no están cubiertos por la garantía.

El medio filtrante que tenga el mismo tamaño que el anillo de sujeción **incrementa** la posibilidad de que los sedimentos pasen por debajo del medio y lleguen a la bomba. **El papel filtrante de Frymaster siempre ha sido de mayor tamaño para proporcionar un buen sello por debajo y alrededor del anillo de sujeción.**

Las bombas de filtro obstruidas por sedimentos que sobrepasen cualquier medio filtrante NO estarán cubiertas por la garantía.

Las bombas de filtro obstruidas son una llamada de servicio frecuente. Al diagnosticar una bomba obstruida, los técnicos deben determinar cómo lograron los sedimentos sobrepasar el medio filtrante. La presencia de medios filtrantes de terceros no es necesariamente la causa del problema, pero el uso correcto, el mantenimiento y la limpieza de la bandeja de filtración y sus componentes son fundamentales.

Los técnicos deben verificar:

- ¿Los componentes del sistema de filtración están instalados correctamente? Esto incluye una malla en el fondo de la bandeja, papel filtrante o almohadilla filtrante asegurada con un anillo de sujeción, y una malla para residuos instalada correctamente según las instrucciones del manual de instalación.
- ¿El anillo de sujeción proporciona un buen sello? Colóquelo sobre una superficie plana para verificar que no esté deformado.
- ¿Se filtra la grasa a temperatura de operación o cerca de ella? El aceite frío es espeso y ejerce mayor carga sobre la bomba.
- ¿La frecuencia de filtrado es suficiente para los productos que se cocinan y el volumen del establecimiento? Un sistema que se ralentiza tras filtrar la segunda o tercera freidora puede estar reteniendo demasiados sedimentos en el medio filtrante. En ese caso, el medio debe limpiarse o reemplazarse durante la sesión de filtrado.

- ¿Se utiliza papel filtrante o almohadilla durante el desecho del aceite? Si la unidad está equipada con sistema de desecho de aceite, debe usarse medio filtrante al desechar.

ASUNTO: Problemas de Bomba y Medios de Filtración de Terceros (cont.)

Estamos observando un número excesivo de bombas —tanto en garantía como fuera de ella— que son reemplazadas sin presentar defecto alguno.

Si la bomba está obstruida con sedimentos, debe desarmarse y limpiarse. Los sedimentos raramente dañan la bomba. Si no existe un defecto de fabricación que cause el bloqueo por sedimentos, la reparación **no está cubierta por la garantía**. El costo deberá ser cobrado al cliente. Todas las bombas de filtro de Frymaster y Dean reemplazadas bajo garantía deben devolverse a la fábrica para su inspección. Las reclamaciones de garantía por bombas obstruidas con sedimentos serán rechazadas.

Para preguntas, comuníquese al **1-800-551-8633**.

Frymaster L.L.C., 8700 Line Avenue, P.O. Box 51000, Shreveport, LA 71135-1000
Dirección de envío: 8700 Line Avenue, Shreveport, LA ZIP 71106
TEL 318-865-1711 FAX 318-219-7135 Línea de SERVICIO 24 horas: 800-551-8633
Sitio web: https://www.frymaster.com/service Correo: service@frymaster.com

ANEXO: Documento Original en Inglés

El boletín original en idioma inglés (**Bulletin 2009-07-ABDE**) se adjunta como documento separado a esta traducción. Dicho documento puede obtenerse directamente desde las fuentes oficiales de Frymaster indicadas al inicio de este archivo.